

Հաղորդվող համարատա Ջար-
դինի վե ճուճաա իրրիսի կիսն-
քի բապ օրուհուր 7.12.
Սեհեյիի պուրա իշին 60
Արթ ալլեդե 35
Սեհեյիի բեշին բաշրա իշին 85
Արթ ալլեդե 45
Բաթա իսթրիսի պիսե ալիս տիր-
90 դրուշուդ 100թա բուշու 80
դրուշա գապուդ օրուհուր-
15 կիսնիսք 60թա 60 բր. տըր-

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

ԱԷՊԱՐ

30 րալա

30 րալա



DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Հաղթանակ միութենայի գլխավոր խոսուսաթ իշին 6. ԹՕԼԱՅՆԱՆԱ միութենայի օրուհուր — Իտալիայի միութենայի ղեկավար Ե. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 6 ՓԵՏՐՎԱՐ

ՆՈՒՄԱՐ ԲԱՇՆԱՆԷ ՃԷՆԱՂԷ ԱԼԼԱՐԻ

(Գահիրե մուխարիֆի գլխավոր)

Արաբական շէնքի հալին 7 նճի
սար կիսնիս Էօյլետեն 4 սաաթ սօն-
րա, Մէսաթրի գուսնիսարնըն
Սակալիէ նաժ վաթօրը ահէսթէ ու-
հէսթէ կէրիպ, Իսկէնաթիէ ըրթը-
մըն եանալմագտա, վէ հաղին ու-
քէտըրէ վիրուտի քիշաա իյլէտիկի
նրաք պանտերա, վէ եօճուլարն
մահուրն սիմալարնտան անըսը-
մագտա օրուհուրնտան, տէվլէթ վէ
միլլէթ վէ մէմալիթ Մըսըրիէնէ
բէք պիւսիւթ խըտէմաթտա պուլու-
նուպ, ալիսիթի Բարիստէ վէֆաթ ի-
սէն նուպար բաշանըն ճէնաղէսի
հալի պուլուրնտուղանա չիւպհէ գալ-
մալը, վէ օ կիսէ ճէնաղէ վաթօրտա
գալապ, ֆէրտաթ չարշէնպիս կիսնիս,
միլլէթ վէֆաթ միւշարիէյհին մաի-
տուսն սաաթ. Պօղոս վէ տալաթը
Մըսըր խարիճիէ նաղըրը Տիգրան
բաշալար վէ էրմէնի միլլէթի միւ-
թէպէրանը թարաֆընտան գալուր-
ըրմը, վէ էվլէթ թէհիէ վէ առէ-
թա մաաուր շէքլիստէ թէպէրն իտիլ-
միլ օլան Մէհիսի միլլէթի թաի-
թէսիստէ վազը պիւր օտաեա վաղ օ-
լուսմուշ տուր:

Մուսիսիսիս մագալմը ճէլիի իը-
սիլի էֆիսէմիտէն վէրիէն էմր, վէ
թարաֆը հիւքիսթիստէն օլուսնիս ի-
լանը ըսսի վէճէյէ, չարշէնպիս կիս-
նիս մէմալիթ Մըսըրիէնէ քեաֆֆէյի
տէվալիթի ըսսիսիս գալալը օլ-
աղգտան պաշգա, ճէնաղէ ալալընտա
հաղըր պուլուրնմագ իւզըն Իսկէնաթ-
իէնէ կիլթիսի արդու իտէն զէվա-
թըն տալիս մէսալիթի սէֆէրիէսի
քեալիէն հիւքիսթի մահէլիէտէն
թէպիլի իտիլէթի իշար գըրնմը
աղըր Տէֆիս ալիսիս իսէ, Էօյլետեն
2 սաաթ սօնրա պաշանաճաղընտան,
էվլի մէղըրիստէ Էօյլետեն էվլէլ
սաաթ 8տէ Գահիրէտէն հարէքթի
թէն էքըրէս թըրէնի մալսուսը ի-
լէ րօտ Գրամէր վէ պիլիսիսի նուզ-
ղար վէ միւսթէշարըր վէ մէմու-
րիլն վէ զէվաթը միւսթէպէրէ վէ է-
ճանիպ Իսկէնաթիէնէ մուվաթըթ
իյլէթիէրի կիպի, Մըսըրն սաիթ
պէլէթիէրիստէն տալիս բէք Էօք քիմ-
սէլէր կէլիլէր տիր:

Պու միւսնաթիսթի իսկէնաթիէն-
նիս պանգա վէ թիւճաթ մաղաղա-
լարը քեալիէն գալալը օլուպ, տիւէ-
լի միւսթէհապէ գօնսօլսիստէ պաշ-
րազ վէ պանտերալարը ալէպիթի
մաթէմ օլարաթ նըսֆ քիւշապ, վէ

ճէնաղէնի կէյէ ճէկի սօշազ վէ ճա-
տէլէրտէքի ալաքքեանլար գալալը
օլուրը հալտէ, սիւսա թիւրէր վէ
պաշարալար իլէ թէգէն իտիլի վէ
էվլէրն բէնիլիէրի տալիս պու մի-
սիլու սաաթը մաթէմ իրաեթ իթ-
մէքտէ օլուրը հալտէ, սաաթ
2տէ հիսապարզ իգտիհամ վէ ալալ
իլէ ճէնաղէ միւսթէյիս պիւր սան-
աղըր մալսուստա օլարազ, Թիւրիս-
նալ եանի Մահէքէմի միւսթէլիլթէ
տալիէսիստէն գալուրըրը, Էօնաթ
պիւր պէօլիւթ Մըսըր սիւսիթ Բօլիս-
լէրի, արգաաան սըրա իլէ, պիւր պէօ-
լիւթ սիւսիթ Մըսըր սաքէրի, պիւր
պէօլիւթ սիւսիթ Ինկ, առքէրի վէ
մուգիպար, Սալվոյա պանտաթը վէ
սաքէրի, էրմէնի մէքթէպի շալիթ-
տանը, 32 քիլո՝ հէր պիւրի էլիստէ
կըրանթալար իլէ, արգաաան Մէր
աղ Տիէօ մէքթէպի գըլը Էօնուգըրը,
պուսնու միւսթէպէրը էրմէնի մէրիս-
սաթը հիւքիս Թալիս Եպիս, Աշուսան
վէ ըէֆաղաթընտա 6 քահանայ, գը-
պիլիթ, անտէն միւսթէվէֆանըն հալի
վէ հալիլ օլուրը հիսապարզ նիշանա-
լը՝ 8 առէտ գալիթիս էսաթըրը-
րա վաղ օլուրնաթազ կէօթիւրիւսթէ-
տէ, վէ պուստան սօնրա զանէթ միւ-
զէյիսէն ալթըր ալթըր պիւր արապաա
քէնաթի ճէնաղէսի վէ իւզէրիստէ ի-
բէքի Մըսըր պանտերաթ, արապա-
նըն արգաաթտան Պօղոս վէ Տիգրան
բաշալար, Լօրտ Գրամէր վէ հէյիէ-
թի նուզղար իլէ միւսթէշարըրը,
տիւսիլ միւսթաշպէ մաալահաթիլի-
զարըրըրա գօնսօլսալարը, անտէն՝
մէհիսի միւսթէլիլթ վէ մահէքէմի
էյիլ ըուսաա վէ քիսթիսի մէմու-
րիլն վէ հէր միլլէթ էշարաֆ վէ միւ-
սիւսիթըր վէ պիւր ճէմի զաֆիթի էհա-
լի իլէ արգաաան պիւր պէօլիւթ Բօլիս
նէֆէրաթը կիլթիթիէրի հալտէ, Պօր-
ուս մէյտանընտան հարէքթիլթ, Շէ-
րիթ բաշա ճաաթիսիստէն Ինկ. գա-
լարօլուսնա կէլիսիպ, օլարտան սօղ-
րուսնա էրմէնի քիլիսիսիստէ ալալը
մէքըրի իլէ տալիլ օլուսմուշ, վէ
միւսթէվէֆանըն իսթիլիսիսթը ըու-
հու իշին իտիլէն տուալարըն իսթի-
մընտա, մէրիսաաի միւսթիլէյհէր-
մէնիսէ պիւր գալալիսիստէ սէօյլէ-
տիլի կիպի, միւսթէպէրալէն նաֆիս
վէ մէքաթի նաղըրը ֆալիթի բաշա՝
արապաա պիւր նուսթ գըրաա իտիլ,
միւսթէվէֆանըն էվաթիթ հալտէսիլ-
լէ Մըսըր սալիէսիլի իսլաճ իթիլի-
կիսի, վէ Մահէքէմի միւսթէլիլթէ-
նիս միւսթիսի օլուրըրնու սուրէթի
մալսուստէ պէեան վէ սէնա իլլէ-
միլ, վէ Մէհիսի միւսթէլիլթ իսթի-

նաթ ըէլիսի Մ. Պէլլէ տալիս ֆրան-
սըղաա պիւր նուսթ գըրաալէ, միւսթէ-
վէֆալը միւսթիլլէյհին ինքաաթըրը
թաաաաա վէ Մըսըր էհալիսի քէն-
տիլիսի միւսթէթաթը վէ մէտուսն օ-
լուպ, պէօյլէ պիւր զալթըր ալիգաա-
լըն զալըր էպէթիսիստէն սալաթը
ճիւլլէնիս հիւքն ու քէտէրի ալիսի
սիւշար օլուրըրը սուրէթի միւսթիս-
րէտէն եաա ու գիւքը, վէ իսթիլ մէ-
գալիստէ, ճէնաղէ քիլիսիստէն գալ-
աղըրըր, միւսթէվէֆա Առաքիլ պէ-
յիս մագպէրէյի մալսուստէն մու-
վազ գալթէն վաղ օլուսմուշ, վէ իլ-
րուստէ մալսուստէն ինչա օլուսնաթ
մագպէրէնէ իսթիլ գըրնմաթը մու-
գարէր պուլուսմուշ օլուսըրը, իշ-
պու էսէֆէնիլիլ զարազաթը միւսթի-
րի վէ թէլիլ իսթիլի կիլթիստա օլուս-
տու, էֆէնիսիս:

Գահիրէ, 9 Յուլիար 1899

ՄԵՐՄԵՐԻՆ ՕՆՆԻԿ ՊԵՏԻՆ ՎԷՖԱԹԻ

Չարշէնպիս կիսնիս նիւսիսիլիստէ
միւրի միւսթիլլէյհին զալըր էպէթիսի-
նի միւսթիստա պիւր սուրէթաթ էաղ-
մը իտիլ: Շու գաաթըր քի, միւսթէ-
վէֆանըն՝ հալիլ օլուրըր տէվլէթէ
սըֆաթ ու մէմուրիսիլթի, վէ միլլէթ-
ճէ, Բաթիլիլիստէնէն էն մահիմ
մէհիլիլիստէն աղա մագալմընտա
պուլուստաթ իշֆա իլլէթիլի կըլ-
մէթլէրէն իշարազ իլլէթիլի մէվգըր
մուսթիստէն պաշգա, մէնսուպ օլուր-
ըր իսթիստանըր գաղգըրըրա տա, վէ-
ֆաթըր միւսթիլիլթիլլէ պիւր գալ-
սէօղ տահա սէօյլէմէք ճալիլ տիր:

Միլլէթիլիլթ իթիլի կէօնալիէն
խալիլիստէլարըր վէ սալալիլթիլթ-
իլլէ, էղըլիլթիլթ, Բաթիլիլիլթիլթիլթ
օլուստըր տիւշարըր մուգալիլթ օլու-
ղուստա եաղաթըն էթիլիլթիլթ օ ա-
լըրը գաղաթիլթ, պիւր քիլիսիլթ իտա-
րէսիլիս պօրըրա պուլուստուղուս
իլլիլթիլթ, պու պօրըրա տէրհալ
թէպիլիլթ իթիլթիլթ, ֆալգարա վէ պի-
շարէկիստէն իսթիլիլթիլթ գաղաթիլթ
էօլուստա մուսթիլթիլթ, վէ պալըրա
պու կիսնիս կիսն Աթուսիլիստ նա-
մըն ալմըլ օլան Ս. Աստուածաճին
քիլիլթիլթիլթ քիսիլի հալիլիլթիլթիլթ-
տէն ինչա իթիլիլթիլթ Մըսըրըր իսթի-
տանըն իլթ պալըրտա պուլուստագ-
լա, միլլէթիլիլթիլթ Պիւսիլթ իսթիլիստ
չէօնիլթիլթիլթ սէզալար օլան միւսթէ-
վէֆա Պօղոս պէյ էֆիսիլթ պիւսիլթ
մալսուստէ օլան սաաթիլթիլթ Օննիկ
պէյ էֆ. հաղիլթիլթիլթ, տօղըրուս
սէօյլէմէք իլլիլթ, կէրէլ բէտէրի ալի-
գաաթըրն իլթալիլթիլթ մագալմըր օլա-
մալմը իսթ տէ, ֆաղաթ պրազալըր՝

ահվալու զէմանըն տալիլ թալիլ ին-
սանըն միւսթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
սաիտ հալիլիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
եաղաթըր պուլուստագըրըր, միւսթիլթ-
լէյհ Օննիկ պէյ էֆ. ֆըրթիլթիլթիլթիլթ
թաաթիլթ օլուրըրա տիրալիլթիլթ վէ գէք-
եա սաթիլիլթիլթ, պուստան 26 սէնէ
գաաթըր մուգաաթիլթ Վիլիսնա Միլի-
թաթիլթիլթ մէքթէպիլթիլթիլթ իլ-
լու միլլէ չըղաթըրտան սօնրա, բէտէ-
րի մէրհուսիլթիլթ վէֆաթըրտա իշ-
աղ իլլէթիլթիլթ Վալիլթ Սուլթան սաթ-
րաֆըրըրտա, վէ պիւր արա ինքա
իթիլթիլթիլթիլթ Մալսուստէ միւսթի-
րիլթիլթիլթ վէ սալիլ պաղըր ուսուր
ու մէսալիլթիլթ, վէ սօն վաղըրթալ-
տա Տիւլանըր Մուհաթիլթիլթիլթիլթ
ղընտա էհիլթիլթ վէ իլթիլթիլթիլթ
կէօթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ, միլլէթ մէհիլ-
լէրիլթիլթիլթ տալիլ քէնաթիլթիլթ ու ֆիլթ-
րի՝ հուզըր թարաֆըրտան տիլիլթ-
նիլթիլթիլթ սէզա կէօրիլթիլթ վէ թաղ-
տիր օլուսմուշ տուր:

Հալթիլթ տէվլէթիլթ մէմուրիլթիլթ-
լէրտէ իպրազ իլլէթիլթիլթիլթիլթ
վէ իսթիլթիլթիլթիլթ պէրապէր հիւս-
նի խըտէմաթըրա միւքաթիլթիլթիլթ,
ուլթա էվլէթիլթիլթ գաաթըր թէրթիլթ
րիլթիլթիլթիլթ, վէ 2նճի ըլիլթիլթ-
տէն Մէհիլիլթիլթ զիլթիլթ, վէ
Յիւսիլթիլթիլթիլթ Օսմանիլթիլթիլթ
ալիլթիլթիլթ մագալմըր իլթիլթիլթիլթ Շէհ-
րիլթիլթիլթ օլուստա տուր:

Պուստան գալթիլթիլթիլթ Մըսըրըր-
զաաթ Օննիկ պէյիլթիլթիլթ 46 եաշ-
լարըրտա իլթիլթ վէֆաթըր՝ պաշգաճա
շալաթըր թէհիլթիլթիլթ տիր, չիւսթիլթ
հաթաթըր պէշէրիլթիլթիլթ պու չաղա-
լը՝ ինսանըն, մէնսուպ օլուրըրա տէվ-
լէթ ու միլլէթիլթիլթ էն գիւստէ ճիւս-
տի խըտէթիլթիլթիլթիլթիլթ, վէ իլթ-
պալթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
լէնէթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
վէ պու սուրէթիլթ Օննիկ պէյ էֆ.
հաղիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
տէվլէթ վէ միւ-
լէթիլթիլթ տահա նիլթիլթ խըղմէթիլթ
պէլլէնէպիլթիլթիլթ, վաղըրտան էվ-
վէլէթիլթիլթ վիրուտիլթ պու իսթիլթիլթ
գալթիլթ իթիլթիլթ տիր:

Հասըրը Օննիկ պէյ էֆ. նիլթ վէ-
ֆաթըր մուսթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
տան օլուպ, միւսթէվէֆանըն զէվէթի
միւսթիլթիլթիլթիլթ վէ էվաթալարըրա
պիւրաթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
իսթաթ պէյիլթ, վէ պիլ-
թիլթիլթ միւսթալիլթիլթիլթիլթ թէսիլթ-
լիլթիլթ սաաթիլթիլթիլթ թէմէնիլթ իլ-
լէրիլթիլթ: Միւսթիլթիլթիլթ Օննիկ պէյիլթ ճէ-
նաղէ ալալըր, տիր Ս. Աստուածա-
ճին Աթուսիլթիլթ քիլիլթիլթիլթիլթ
թալիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթիլթ
տուր:

Իշպուռ քրիստէ մաթէմ հայկեան վաղ օրուն-
մուշ, եանի պիւսեիւք խորան իւր էթրաթ
սիւթնուէրի սխախ էօրթիւէր իւր էօրթիւ-
միւշ, օրթաւա միւքէլէք պիւր սէրիւրի ճէ-
նագէ եաքըմը վէ էթրաթը բէք չօք մու-
լար վէ կըրլանթաւար իւր թէգեհն խալի-
միշ օլտուղու կիպի, քեաթֆէյի հալիւղէր
վէ շամաւանլար տախի եաքըմը ալը
Սաաթ հաւ, միւթէվէֆաեա մէնաուպ ֆա-
միւսլար իւր տիկէր ադրապա վէ աճպպա
կէլէմէէ պաշլաեք, պիւսեիւք խորանա
պիւր թիւ Պատարաթ Թադաթիւնտէն սօն-
րա, Կ-Բաթրիւք իւթպ. էֆ. հաքըթիւէր
վէ Վէքիլի միւսթէրէմէսին Սրիխաւան
Աւետիս Արքեպիսկոպոս ճէնապլէրի վէ
խալի միւթէհաիգանը բէհապիւն, քիւսէ-
լէրիմիւք Ժողովրդապետլէրի, Յիսուսեան
Թարգաթը միւսթէրէմէսին Տէրիսա-
տէթ վէ Անաուրու բէխի հիւրմ. Բէր Ան-
տրէ, Ս. Յակոբ վէ Ա. Յողովիւն մէքթէպ-
լէրի շախիրտանը պուլունտուգլարը հաւա-
րանմէթ տուալարը հալին հալին օգու-
մուշ, վէ խիթամընտա, պիւսեիւք հոգ-
ղարը քիւրմ. միւթէվէֆաեան պիւրաւտէրի
Մըսըրըգաւտէ Էտուար պէյ իւր տիկէր ադ-
րապաեա բէսմի Թադիլէթի պիւր իշֆա,
քիւսեիւք մուֆարապաթ իթմիւշէր տիւր
ճէնագէ ալաւընտա պաղը Օսմ. բիճա-
լը, էքթիւմէ Տիվանը մուհաւէպաթ բէխի
Հասան Ֆէհմի բաշա հաքըթիւէրի, Էրմէնի
վէ Էրմէնի-գաթօլիք միւթէհաիգանընտան
բէք չօք գէվաթ, վէ պաղը միւթէպէրանը
էճանիւք հաղըր պուլունտուգլար տըր

Միւթէվէֆաեան ճէնագէսինին՝ Մըսըր-
լեան խանէտանըն ինչաքէրտէսի օլան
Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիւսե-
սինտէ, խանէտանըն մագպլէրի մախսու-
սընտա տէֆիւր մուգարէր օլտուղու խա-
պէր ալըմըն տըր

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ա.Զ.Դ

Առաջիկայ Կիւրակէ օրը, 14(26)
Փետր. առաւօտեան ժամը 4ին, Արհ.
Դերապայծառ Տէր Աւետիս Արքե-
պիսկոպոսԱրքիարեան, Կ-Պատրիար-
քական Փոխանորդ, Չայնաուր Պա-
տարագ և Պաշտան պիտի մատուցա-
նէ Ս. Յակոբ Անկեւանցիս Մատրան
մէջ ի հանգիստ հողույ

ՄԵԾՐԸՐԸ ԱՆՏՈՆ ՊԵՅԻ

Մեծանուն բարերարիս անմուռաց
յիշատակը յարգող պատուական աղ-
գայինք կը հրաւիրուին ներկայ գըտ-
նուիլ յիշեալ հանդիսին և ողբացե-
լոյն մահուան տարեգարծին առթիւ
նորոգ ցոյց մ'ընծայել երախտագի-
տութեան առ սգակիր ազգատոհմի
նորաւ

Բանկալթի, 6(18) փետր. 1899

ՀՈԳԱՔԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵՆԱՆՈՅԻ

Թաշարարտա միւսնէլլ օլան մահէլէ-
րէ ինթիլապ իտիլէն մէրխասալարըմըգըն
եպիսկոպոս Թադաթիւ մուհաւէպիսին Աւե-
տում եօրթնուսուտա իճրա իտիլէնէկի ի-
շիտիլիւ տիւր

Պաշտան էվէլլ Վան Էրմէնի մէր-
խասալարընը իտարէ իշին Ասլանեան Ներ-
սէն եպիսկոպոսուն օլ ճանիւղէ կէստէրիւ-
մէսի Էրմէնի բաթրիլիսանէսինճէ թասալ-
վուր օլունմուշ իսէ տէ, միւսիւք իշին մէր-
տանա պաղը շարթար զոյմուշ օլտուղուն-
տան, մէտէլէ թէքար սիւրիւնճէմէտէ գալ-
մըն տըր Պաշէրէ Ալէաթճեան Գրիգո-
րիս Արքեպիսկոպոս Բաթրիւք հաքըթիւէ-
րին միւրաճաւթլա, իսթէնիտիկի հալտէ

քէնտիլիսին Վանա, մէղքիւր մէրխասա-
լըք վաղիթէսինի իշֆա իշին կիթիւլէ հա-
ղըր պուլունտուգլունու պիւրալիւ տիւր
Պիթիւս վէ Սիվա թարաֆարընտա
միւթէմէքըն Էրմէնիւքին տախի Գաթօ-
լիք քիւսեիւքին տէխալէթ իշին մէյլ կէս-
թէրմէքաւ օլտուղարը խապէր ալընընտ

ԼԻՄԵՆԻ ԲԱԹՐԻԿԻՆԻՆ ՊԻՐ ԹԱՏՐԻՍԱԹԸ

Պաշէրէ Էրմէնի բաթրիկի էֆէնաի,
պիւր խալի միւթէպէր վէ զէնկին Էրմէնի-
լէրէ կէստէրաիկի պիւր թարաֆարընտա,
Թաշարարտա Էրմէնիւքին ֆաղըր հալ վէ
մուգաիգա եիւղիւնտէն տիւշար օլտուղա-
րը սէֆալէթ վէ բէրիշահիէթի նաղը ու պէ-
եան լիլ, իմաւա իսթէմիշ տիւր Պաշէր-
րիարթա, էքթիւմէ տէնիլիէօր քիւ, «Չը-
գան սէնէնի գուրաղըլը վէ մահաւաթըն
գըլլէթի՝ պաղը վիլաեթիւքտէ Էրմէնի է-
հալիսի իշին պիւր ֆէլաքէթ օլունու տու-
մագըն էհալի, զաթէն պիւր գաշ սէնէլէր-
տէն պէրու մուգաիգա իշինտէ պուլուն-
մագտա իքէն, շիմաիտէ էքղաղըն աղըլը
սէպէպիլլէն էհման գըթըղա եաղըն պիւր
հալ գարըլընտա պուլունտուգլա վէ սիւն-
լէրճէ նուֆուս՝ մուխաթարաեա թապի օլ-
մագտա տըր

«Տախիլի վէ խարիճի ումաւի իսանէլէր
խիթամ պուլունու, վէ խուսուսի մուսվէ-
նէթլէրին արգաւը կէլմիշ օլունու, միլլէթճէ
ալըմըն օլան էօքսիւգլանիւքին ալըլը
իմաւալարըն ֆէվգէլաւտէ կիւսիւք թէ-
տարիք խալիլիտիլիմիւք, վէ պիւրէրէն սա-
հիպիւք չօնուգլարտան պիւր ճիւղի մըգտա-
լընը գանգալիտիլիմիւք հաւա, աճըղաւան
միւղաւարալ օլան ճան չէքիշէնլէր իշին
իմաւա նիաւալէրի իշիտիլմէքտէ տիւր, հալ-
պուքի պիւր պուլունարա իմաւա խալի, հա-
եաթլարընը գուրթարմագ իշին հէր կէսնա
վաւթթաւա մահաւաթ պուլունտուգլա
Վիլաեթիւքին էքսիւգլանիտէ պուլունտէլէթ-
լի մէնգաթէ մէվնուս իսէտէ, հէլէ Վան
Թարաֆարընտա ֆէլաքէթ զանէթ միւս-
հիշ օլունու, աճըղաւան էօլէնլէրին իսմէրի
վէ ճէտվէլէրի թարաֆարընտա թէպիլլը օ-
լունուեօր, մէյիսուսիլէթլէրինտէն հալ հա-
եաթլարըն խաթիլմէ վէրմէք թէհիւսիւք-
սինի իտէնլէր պուլունտուք, վէ պուլըն,
խանէ վէ ֆաթիլալարընը թէքըլէ ֆիւրա
իտէնլէր տէ վար, օթ քէօքլէրի վէ զալի
Թապիլի մատտէլէր նաֆաղա եէրինէ գուլ-
լանըլընտ, վէ չու զըն մէվնուսիտէ գաւըն-
լար վէ զըղար՝ չըպաղըղաւարըն աճագ
սաշլա էօրիւմիւք պէղ պարաշաւըլա կիլ-
լէեօրար, վէ եապանի օթլարաւան նաֆա-
ղա թէտարիքի իշին զըլարը, օլալարըն տ-
լալընտըլար»

Բաթրիւք հաքըթիւքի իշպուռ ալալընտէսէֆ-
իւթիմալէ գարըն պիւր մէտար թէտարիք
խալիլմէք իւրէ, հէր քէսին, քէնտի հա-
միլիէթի վէ իգթիւտարը մէրթէպէսինտէ
հէման իմաւա շիթապան օլմաղըն իս-
թար վէ բէճա իլլէմիշ տիւր

ԹԷԼԵՍԻԻԻԻ ՕԼՈՒՆԱՅԻՄԻ ՊԻՐ ՀՍԻ

Պիւր գաշ սէնէլէրտէն պէրի տիւր միլլէթիւ-
միլլին շէրէֆիլ պալալարընտան մահաւաթ
գաղընմըն իքէն, պուլըքըն Բանիւլթիտէ
վաղը «Աղքատաւոր Օրիորդաց Վարժա-
րան» նամ զըղ սէնալ մէքթէպիլիսին պիւս-
ճէսինտէ կէօրիւլէն ալըլը գաւրաթմագ
իւղըն, Մէրաթի նէգաթիթի ճէլիլէսինտէն
իսթիհաւ օլունան թուխաթ իւղէրինէ,
պաղը միւթէպէր վէ խալիլալ գաւալար
պաշ օլտարա պիւր պալ օլմիւթիկի գարար-
լաշտընմըլար տըր

Վագա պիւր պալ օլմիւթէք գաթէթ
պէօիւք պիւր տաղտաղա տըր, վէ գաւըն-
լար պուլ հալ բէք էյի ալալարը օլտուղա-
րընտան, Մէճմուսնըղա էվէլլէն եաղըն
օլտուղունու կիպի, կէնճէրտէն պաղը
գէվաթըն զալիլթ վէ մուսվէնիլիսին միւ-
րաճաւթ իթմիւշէր տիւր Պաշէրէր իսէ,

քէնտիլիսին թէլլի օլունան իշպուռ վա-
ղիթէի գալու իտիլէք, զալիլթիլիսին,
միլլէթիւք բէք չօք տէֆալար պալ օլմէ գօն-
սէր կիպի զէնէլլէր թէրթիլլարթընտա
պուլունտուշ պաղը գէվաթը միւսթէրէմէնին
թէֆիւգէսինէ պիւրէշտիլէրէք, պուլ կիւս-
քի կիւս թէրթիլլ օլունան պալունտու մու-
վաֆֆաղընթիլի իշին չալըմագտա տըր-
լար

Իշթէ պուլ հալ պալունուն մուսվաֆֆա-
ղընթիլիսին եիւղաւ տօղաւան թէլլէմին իթ-
միշ վէ էճնէպիլլէրտէն բէք չօք ֆաթիլա-
լար շիմաիտէն Աղքատաւոր պալունտա
կէլլէնէն հաղըլանմըն իքէն, թէլլէտիլլ օ-
լունաճաղ պիւր հալ վար իսէ, օ տա միլ-
լէթիլլիլլիսին պաղը գաթլարըն՝ պալունուն
մուսվաֆֆաղ օլմաւաեաճաղըն կիւսա գէս-
ալիլէրէք, էօթէնալ պէրիտէ պիւր հիճագ
գուլլանաղալար իսան տըր

Պիւր հիճագ տէտիլիսին, գանն իսթիւ-
սէմ հաղըմ վար տըր, գիւրա պիւր իսան
քէնտի միլլէթիլիսին ֆուգարաւը մէնֆա-
թընա օլտարա վէրիլէնէք պիւր պալունուն
մուսվաֆֆաղընթիլիսինտէն ալաւըն չիւպէն տէ
իթիւք, նէ գաւար աղ հիսս սահիլի օլտա,
հիշ տէնլ իսէ, պուլ սըրաւա ինթիլաւը
սիւքիլթ իթմէք՝ պիւր վաղիթիլ իսանի-
էթի տըր, ալիլլ իւր

Իշթէ, թէլլէսիւք իթիլիլլ պուլունան
նալի տըր, վէ գալիլիսին քիւրաւըն էքսիլի-
սինին պուլ թէլլէսիլլիսին բէք հաղըլը պուլ-
լաճաղընա չիւպէն իթմէք. խուսուսիլլէ
քիւ, բէք չօք էճնէպիլլէր, էսիլ պալալարը-
մըլը թէլլաթիլլիսին իտէրէք, վէ պուլ տէ-
ֆաթի իսէ, էսիլիլլէրտէն ալալը գալմաեա-
ճաղընա էսին օլտարա, սապըրըլըլա
պալունուն պէլլէնթիլար Պիլ իսէ, եա-
խաւ տահա տօղաւան իսանըն սէյլէմէն
Թաղըմըմը գալմաւաթալըղա չըղընմըլը
տըր

Դմաթի, հիճագ իտիլիլլ, վէ էկէր սէօլ
սէյլէմէք պիւրմէքէք, պարի սուս օլալմ
ՄՈՒՆԱՅԻՄԻՆ

ՄԷՃՄՈՒՆԱ. Մէճմուսնըլըղա նէգա-
լէն, մէքիւր Սղքատաւոր պալունուն
պիլլէթիլլիսին տէօրթ իլիւնտէն պէրու մահ-
ֆաղալար տէրուսինէ գօնուպ հաղըլան-
մըն իքէն, սօն կիւսնլէրտէ միլլէթիլլիսին
վաղը օլան քէտէրի աղիլմէն տօղաւոր պա-
լունուն թէրթիլլարըն տէրիւսնտէ իտէն
հէյլէթ՝ պիլլէթիլլիսին թէլլիլլիսին պուլ կիւ-
նէ գաւար թէլլէթիլլ իթմիւշ տիւր

Մ. ՖԷԼԻԻՔՍ ՖՈՐՈՒՆ ՎԷՖԱԹԸ

Յրանաւ Բէլիսի ճիւմուրու Մ. Ֆէլիքս
Ֆորուն խաթալըղընա տալի պիւր կէսնա
խապէր էօք իքէն, էվէլլէք աղաւաթիւք
ճէթէն վէֆաթ իթմիլլի տիւր սապալ ա-
լընան պիւր թէլլէկրաֆաւան ալալըմըն տըր

Միւսալիլլէն, 1841 սէնէթ յունվարըն-
տա տօղմուշ, վէ պիւր սէնաթթընալըն էվ-
լաւը օլունու, քէնտիսին տէ բէտէրի կիպի
սէնաթթա հաղըր ֆիւր վէ զալիլթիլ իթմիւշ,
վէ նամուսընալըն, սէնաթթա մէհաթիլթ
վէ էլիլիլլի սանէսինտէ իլլէրէնիւք, ու-
մուսուն թէլլէնճիւսնըն գաղաւաթալըն,
Մէպուսան մէհիլլիսին տէ ինթիլապ վէ
հիւքիւմէթէք պաղը մէմուրիլլէթիլլէրէ թալ-
եին, վէ վիւքլա տախիլիսինտէ տէ պուլուն-
նարագ, նիւսեթիլ 1895 սէնէթ յունվարըն-
տա Յրանաւ Բիւսանթիլ ճիւմուրընա 7
սէնէ իլլին ինթիլապ իտիլիւք, պուլ մէմու-
րիլլէթի 1902տէ իսթիլլալ պուլունալ իքէն,
պիւր գաշ սէնէլլէրտէն պէրու Յրանաւ ճիւմ-
հուրիլլէթիլլիսին իլլիլլէրինէ գանն իտէրիւ-
նիլ գալարը պուլունուն գալմալ վէլլէք միւ-
շարիլլէրին թէլլէ հաեաթըն գաղթընտան
էվէլլ գաթիլ իթմիւշ, վէ պիւրիլլէն Յրանա-
ւան թէքար տէրալըն հիւզն ու քէտէրէ
տիւշար իլլէմիւշ տիւր

Տիւր վէ պուլ կիւսն ալընան քէաթ-
ֆէյլ թէլլէկրաֆաւար տախի, միւսալիլլէնէ
էնմէ էնէրէք թէքըն հաեաթ իլլէտիլլիսին
միւսպէրին տիւրէր Պաշէրէր իսէ

Թիւմալ՝ պիւրիլլէն Յրանաւ էնալիլլիսին ֆիւ-
գէլաւտէ տիւշարը թէլլէսիլլիսին իլլէմիւշ տիւր
Մէքիւր խապէր՝ Յրանաւալա վէ միւս-
թէլլիլլէրալընտա պուլունուն քէաթֆէյի
վալիլլէրէ վէ միւրիլլէպարընթարա պիւրիւ-
րիլլիլլիսին կիպի, մէմալիլլէն էնէպիլլէտէք
Յրանաւ սէֆիլլէրիլլէն տէ թէպիլլէր զըլըն-
մըն տըր թէքիլլ Յրանալը գաղթիլլալար
մաթէմ ալէաւթիլլ օլալագ, սիւսալ չէրի-
վէլէր իւր թալ իտիլլիլլէր, վէ միւթէվէ-
ֆանըն թէքէմէթի հալիլլի վէ էվաթըն միւ-
տուսնիլլին նաղը ու պէեան իլլէմիւշէր տիւր

Տիւրիլլէրին ինթիլապը իլլին պուլ
կիւսն էօյլէտէն պիւր սաաթ սօնրա, պէր
միւթաւ, Մէպուսան վէ Անան մէհիլլէր-
լիլլէր միւրէքէք պ Գօնիլլէր մէհիլլէր վէր-
սալաւ թօրլանարագ, ինթիլապ իլլին
պալունաճաղ տըր Մագալը իսանթիլլէն
գէտ օլանլար իլլիսին Տէրիսաւաթիլլ սէֆի-
րի Մ. Գօնիլլէր, շիմալիլլէր պաշ վէքիլ Մ.
Շարլ Տիւրիլլ, հարպիլլէր նաղըր Մ. ալ
Յիլլէրինէ, սապը պաշ վէքիլ Մ. Մէլլին
վէ վիւքլալ սապըղաւալ ՄՄ. վալալթ-
Բուս, Պիլլիսին, Շարլ Պուրթուս, Տէլլիլլէ
վէ տիկէր պաղըլաւալ իսիլլէրի վէրիլլէրի

Միւթէվէֆաեան նաղ պահալաւա-
ճագ տըր, վէ զալիլալ ճէնագէ սալալ էն-
նի իլլիլլին ինթիլապընտան սօնրա, Բարիս
Արքեպիսկոպոսըն իսանթիլլիլլ թալթընտ
Նօթը-Տում քիլլիլլէրտէ իսրա, վէ Բան-
թէօն տալիլլէրտէ ալլա իտիլլէնէք տիւր

Տիւր սապալ չէրիլլիլլէր պուլուն-
նան պիլլէրիլլէր սէֆարթիլլաւանէր իլլէ գա-
րաղ Օսմ. սէֆիլլէր վէ սէֆարթիլլ մա-
եթիլլ վաւըրու իլլէ լիմալըմըղա պուլուն-
նան Յրանալը վաւըրալը վէ Յրանաւ թէ-
պաւար մագաղալարը իլլէ միւսիլլաթը
սալիլլէրի մաթէմ ալէաւթիլլ օլալագ պալ-
րաղալըն եալը տիլլէն գաւար չէքիլլ-
լէր տիւր Տիւր, էնէպիլլ սէֆիլլէրի վէ Յր-
անաւ թէպաւալըն մէպուսալար սէֆա-
րէթիլլաւանէք պիլլ աղիլլէ, Յրանաւ սէֆիլլի-
նէ պիւսնը թաաղիլլէթ իտիլլէրի կիպի
միւթէպէրանը թէպաւա տա իսիլլէրին սէ-
րէթիլլաւանէք տէ ֆիլլէրի մախսուսա գալ-
թիլլիլլէր տիւր Մէֆիլլէր ճէնապիլլէր վէ տի-
կէր պաղը Յրանալը միւթէպէրանը Բարի-
սն թաաղիլլէրի հալիլլ թէլլէկրաֆալար չէք
միւշէր տիւր

Ճէնագէ ալալըն Բարիստէ իճրա ի-
տիլլիլլի կիւսն, Տէրիսաւաթիլլալ Յրանաւ
սէֆարթիլլաւանէրին Սէն-Լուի քիլլիլլէրի
տէ տախի պիւր ալիլլիլլ իսանի իճրա իտի-
լէնէք տիւր

Բարիսէ կիլլէթէք օլան Օսմ. սէ-
ֆիլլի Միւսիլլիլլ պէյ իլլիլլի ճիւմուրըն վէ-
ֆաթըն Սօֆիա ըսթաօրընտա իլլիլլէք-
լէ, տէրալ միւթէվէֆաեան գէվէսինէ վէ
խարիճիլլէր նաղըլըն թաալիլլէթ թէլլէ-
րալարըն չէքմիւշ տիւր Բարիստէ իսէ, սէ-
ֆարթիլլ մալաւաթիլլիլլալըն Նապիլ պէյ է-
լիլլէ սէրալըն կիւսիլլէք, հիւքիւմէթի Սէ-
նիէ նամընա պէեանը թաաղիլլէթ իլլէմիւշ
տիւր

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ինիլլիլլէրա բարալմէնթօընը
սօն տէֆա ալըլմալընտա, կէրէք
Լօրալար մէհիլլիլլէն վէ կէրէք Մէ-
պուսան գաւարաւընա 60 գաւար
միւսիլլէրիլլ մէսէլլէլլէր աղը օլունմըն
հաթիլլա պուլունալըն իլլինտէ Ձիւ,
Փաշօտա, վէ Ինիլլ. իլլէ Ալմանիլլանը
իլլիլլալը մաւաթիլլէրի խալլիլլէն էնմ-
միլլէթի հաիլլ պուլունունու իսէ տէ
չու էսնաւտէ Ինիլլիլլէրաւա մէղէնէպ-
ճէ պիւսիլլէք պիւր իլլէրաւալ չըղմա-
սընա սէպէպ օլաւագ օլան Անիլլիլլան
քիլլիլլէրին ինթիլապը մէսէլլէրինէ
քէաթֆէյի մէսէլլէլլէրտէն գիւստէ է-
հէմիլլէր վէրիլլիլլիլլէրտէն, Լօրալար
վէ Մէպուսան գաւարալարընտ էվ-

